INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kątnice

Ti-Max X

FX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Przedmowa

1–1 Użytkownik i zamierzone zastosowanie

Użytkownik	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Wykwalifikowani specjaliści (Dentysta) X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Wykwalifikowani specjaliści (Dentyści i higieniści stomatologiczni)
Zamierzone zastosowanie	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Końcówka stomatologiczna jest przeznaczona do następujących zastosowań: Opracowanie kanałów korzeniowych X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Końcówka stomatologiczna jest przeznaczona do następujących zastosowań: Usuwanie osadów i złogów z powierzchni zębów i odbudów protetycznych (wypełnień i protez) oraz polerowanie powierzchni zębów i odbudów.
Grupa docelowa pacjentów	:	Każdy pacjent (od 2 roku życia). Użytkowanie według uznania użytkownika.

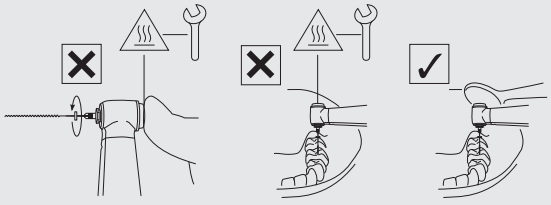
1–2 Środki ostrożności dotyczące obsługi i użytkowania

- Proszę uważnie przeczytać niniejsze środki ostrożności i używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem lub zgodnie z instrukcjami.
- Instrukcje bezpieczeństwa mają na celu zapobieganie potencjalnym zagrożeniom, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Instrukcje te klasyfikuje się w zależności od stopnia ryzyka:

Klasa	Stopień ryzyka
⚠ OSTRZEŻENIE	Zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie urządzenia, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie zostaną odpowiednio przestrzegane.
⚠ UWAGA	Zagrożenie mogące spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia albo uszkodzenie urządzenia, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie zostaną odpowiednio przestrzegane.
INFORMACJA	Ogólne informacje dotyczące specyfikacji produktu, mające na celu zapobieganie jego awarii lub spadkowi wydajności.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Naciśnięcie przycisku w czasie obrotu końcówki może spowodować przegrzanie, które może prowadzić do oparzeń lub awarii urządzenia. Unikać jakiegokolwiek kontaktu przycisku z tkanką jamy ustnej. (Z wyjątkiem modeli X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m)
- Używaj pasty polerskiej wyłącznie podczas pracy z końcówką Prophy w modelach X57L / X57 / FX57 / FX57m lub FX58m. Stosowanie pasty polerskiej z innymi końcówkami może spowodować przedostanie się pasty do wnętrza, co może prowadzić do uszkodzenia łożysk kulkowych lub oparzeń na skutek przegrzania głowicy końcówki.
- Utrzymuj wnętrze przekładni lub końcówki wolne od zanieczyszczeń lub ciał obcych. Ich obecność może spowodować przegrzanie, prowadząc do oparzeń lub innych wypadków.
- Łożyska kulkowe są elementami eksploatacyjnymi i mogą wymagać wymiany. Przed użyciem zawsze sprawdź końcówkę. Jeśli zauważysz nietypowe wibracje lub hałas, łożyska lub inne elementy wewnętrzne mogą być zużyte lub uszkodzone. Uszkodzone elementy mogą prowadzić do przegrzania końcówki i spowodować oparzenia. W przypadku podejrzenia przegrzania natychmiast zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem NSK.



Przedmowa

⚠ UWAGA

- Podczas obsługi urządzenia zawsze należy brać pod uwagę bezpieczeństwo pacjenta.
- Użytkownicy są odpowiedzialni za kontrolę operacyjną, konserwację i regularne kontrole tego produktu.
- Nie wolno demontować ani modyfikować końcówki roboczej ani wkładu itp., chyba że jest to zalecane przez NSK w niniejszej instrukcji obsługi.
- W przypadku nieprawidłowego działania końcówki podczas użytkowania należy natychmiast przerwać jej używanie i skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem NSK.
- Produkt jest dostarczany w stanie niesterylnym. Należy go bezwzględnie wysterylizować przed użyciem.
- Przestrzegaj specyfikacji opisanych w tej instrukcji obsługi dotyczących stosowania pilnika/rozszerzacza/gumowego kubeczka/szczoteczki/końcówki (EVA)/końcówki Prophy, aby zapobiec ich przypadkowemu wypadnięciu lub złamaniu podczas pracy obrotowej.
- Regularnie przeprowadzaj kontrole funkcjonalne i konserwacyjne.
- Aby uniknąć przestojów klinicznych, zaleca się posiadanie zapasowego urządzenia na wypadek awarii podczas zabiegu.
- Obsługa końcówki dozwolona jest wyłącznie w jednostkach stomatologicznych zgodnych z normami IEC 60601-1 (EN 60601-1) i IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- W przypadku konieczności naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem NSK.
- Każde poważne zdarzenie związane z tym produktem i jego akcesoriami należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi krajowemu.
- Nie przekraczaj maksymalnej prędkości obrotowej (silnika) podanej w specyfikacjach niniejszej instrukcji obsługi.
- Podłączaj/odłączaj końcówkę lub pilnik/rozszerzacz/gumowy kubeczek/szczoteczkę/końcówkę (EVA)/końcówkę Prophy wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu końcówki.
- Nie wywieraj nadmiernego nacisku na pilnik/rozszerzacz/gumowy kubeczek/szczoteczkę/końcówkę (EVA)/końcówkę Prophy, ponieważ może dojść do ich złamania lub wygięcia, co utrudni ich usunięcie. Może to również prowadzić do oparzeń spowodowanych nadmiernym nagrzewaniem.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi stosowania i prędkości obrotowej pilnika/rozszerzacza/gumowego kubeczka/szczoteczki/końcówki.

X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m

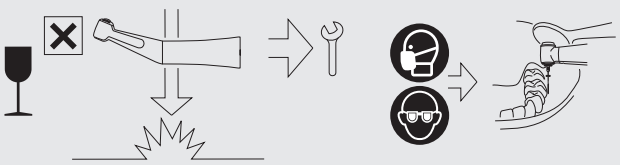
- Podczas poszerzania kanałów korzeniowych NIE ustawiaj prędkości silnika na inną niż podana w "SPECYFIKACJI". Postępuj zgodnie z maksymalną prędkością obrotową zalecaną przez producenta pilnika lub rozszerzacza.
- Przestrzegaj ulotki dołączonej do opakowania przez producenta pilnika/rozszerzacza.
- Nie używaj wygiętych, uszkodzonych ani niezgodnych z normą pilników lub rozszerzaczy. Trzpień może się wygiąć lub złamać nawet przy zalecanych prędkościach.
- Utrzymuj trzpień pilnika i rozszerzacza w czystości. Zanieczyszczenia w uchwycie mogą powodować bicie pilnika lub niewłaściwe zamocowanie.
- NIE przekraczaj maksymalnej dozwolonej prędkości obrotowej zalecanej przez producenta.
- Nie używaj pilników, rozszerzaczy ani trzpieni innych niż zgodnych z normą ISO 1797 (EN ISO 1797). (Z wyjątkiem pilników ręcznych)
- Pilnik należy wymieniać po każdym pacjencie lub po kilku użyciach. Wielokrotne użycie może prowadzić do złamania w wyniku zmęczenia materiału.

X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m

- Umyj końcówkę natychmiast po użyciu. Zaniedbanie tego może spowodować stwardnienie pasty ściernej wewnątrz i doprowadzić do awarii.
- NIE używaj gumowej osłony, jeśli gwint nie pasuje prawidłowo.
- Nie przekraczaj określonej prędkości obrotowej. Może to doprowadzić do obrażeń lub wypadków spowodowanych przez rozprysk pasty lub pęknięcie kubeczka czy szczoteczki.
- Nie używaj w trybie odwrotnego obrotu. Kubeczek lub szczoteczka mogą się odłączyć od głowicy końcówki.

X55L / X55 / FX55m

- Nie wolno używać trzpieni metalowych.



INFORMACJA

- Produkt nie zawiera substancji sklasyfikowanych jako rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość (CMR), kategorii 1A lub 1B, zgodnie z częścią 3 załącznika VI do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady, ani substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego, dla których istnieją naukowe dowody na prawdopodobne poważne skutki zdrowotne dla ludzi, zidentyfikowanych zgodnie z procedurą określoną w art. 59 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 lub po przyjęciu aktu delegowanego przez Komisję zgodnie z art. 5 rozporządzenia (UE) nr 528/2012, zgodnie z odpowiednimi kryteriami zdrowotnymi tam określonymi – takich jak ołów (Pb) i kobalt (Co).
  - Produkt jest bezpieczny do stosowania w leczeniu dzieci, kobiet w ciąży lub karmiących piersią oraz innych grup pacjentów uznawanych za szczególnie wrażliwe na takie substancje.



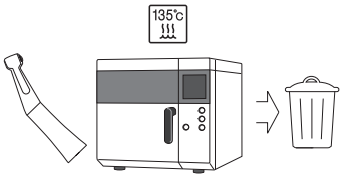
1–3 Symbol

	Przesuń w wskazanym kierunku.
	Zabronione / Proces NIEDOZWOLONY / Błąd
	Jeśli...(sytuacja hipotetyczna)
	Stan stały
	Noś rękawice ochronne
	Noś ochronę oczu
	Kąpiel ultradźwiękowa
	Ten produkt może być sterylizowany w sterylizatorze parowym w 135 °C.
	Lampa / oświetlenie
	Kontrola wzrokowa
	Ostrożnie, gorąca powierzchnia
	Zgodność z europejskim rozporządzeniem CE o „Wyrobach medycznych”
	Importer na Europę
	Upoważniony przedstawiciel dla Szwajcarii
	Numer katalogowy (Kod zamówienia)
	Numer seryjny
	Unikalny identyfikator wyrobu (UDI)
	Zawiera substancje niebezpieczne
	Przesuń całkowicie do oporu w wskazanym kierunku.
	Wykonaj krok / Proces dozwolony / Poprawnie
	Nasłuchuj (dźwięk kliknięcia)
	Wezwij serwis
	Noś maseczkę ochronną
	Temperatura
	Instrument można stosować w urządzeniu do mycia i dezynfekcji w celu dezynfekcji termicznej.
	Czas suszenia
	Woda pitna z kranu
	Nie używaj przedmiotów z ostrymi krawędziami.
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Producent
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Wyrób medyczny
MODEL:	MODEL:
	Data produkcji
	GS1 DataMatrix dla unikalnego identyfikatora wyrobu
	Środowisko użytkowania

	Środowisko transportu i przechowywania		Zalecenie
	Ciśnienie wody		Ciśnienie powietrza dla chipu
	Ograniczenie temperatury		Ograniczenie wilgotności
	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego		Chronić przed światłem słonecznym
	Przechowywać w suchym miejscu		Delikatne / ostrożnie obchodzić się z produktem
DURA GRIP	Oryginalna obróbka powierzchni NSK		

1–4 Utylizacja produktów

❶



Gdy produkt medyczny osiągnie koniec swojego okresu użytkowania, należy go zutylizować za pośrednictwem specjalistycznego systemu zbierania, usuwania, recyklingu lub zniszczenia. Przed utylizacją należy upewnić się, że urządzenie zostało zdekontaminowane, aby uniknąć zagrożeń zdrowotnych dla osób zajmujących się jego usuwaniem oraz ryzyka zanieczyszczenia środowiska.
Skontaktuj się z najbliższym dystrybutorem NSK lub jedną z filii NSK, aby uzyskać dalsze instrukcje.
Zobacz link poniżej:

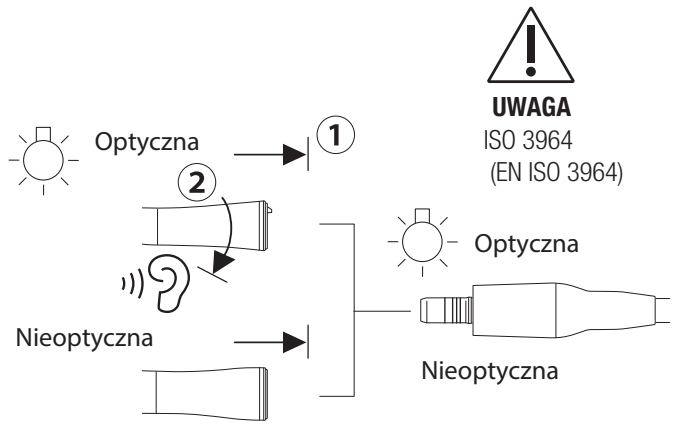
1–5 Gwarancja

Produkty NSK objęte są gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe. Firma NSK zastrzega sobie prawo do analizy i określenia przyczyny problemu. Gwarancja traci ważność, jeśli produkt nie był używany prawidłowo lub niezgodnie z przeznaczeniem, został zmodyfikowany przez nieupoważniony personel lub zawiera nieoryginalne części NSK. Części zamienne są dostępne przez siedem lat po zakończeniu produkcji danego modelu.

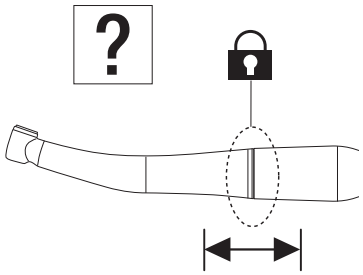
2 Przygotowanie do użycia

2–1 Montaż końcówki

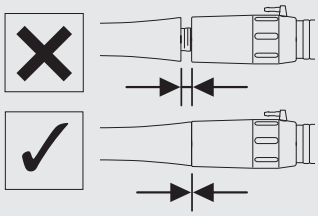
❶



❷

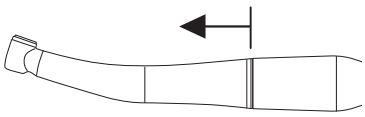


⚠ UWAGA

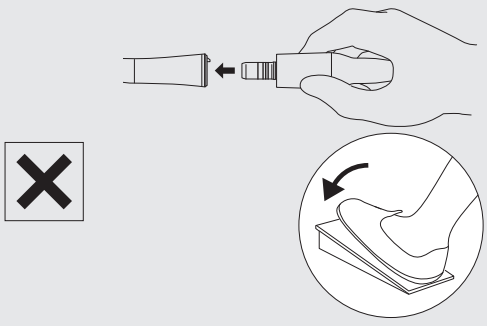


2–2 Demontaż końcówki

❶



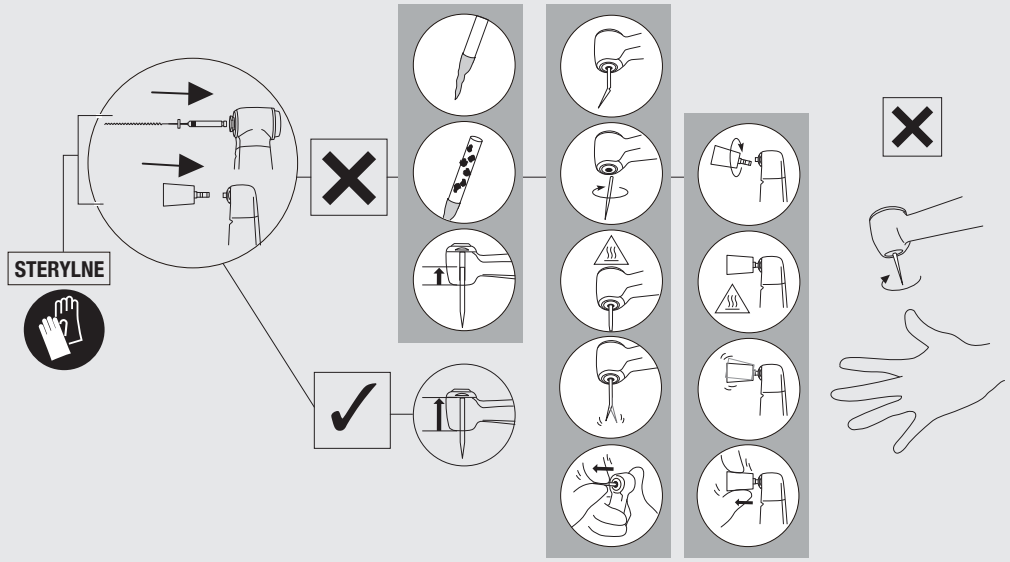
⚠ UWAGA



2–3 Montaż/demontaż pilnika/końcówki/gumki/szczoteczki/ końcówki Prophy

⚠ OSTRZEŻENIE

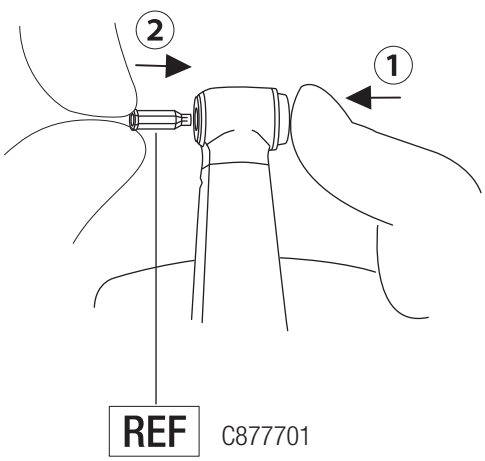
- Jeśli obecna jest krew lub zanieczyszczenia, wytrzyj wnętrze i okolice otworu na pilnik, rozwiertak, gumową końcówkę lub szczoteczkę ściereczką zwilżoną środkiem dezynfekującym, aż wszystkie pozostałości zostaną dokładnie usunięte. Pozostałości krwi lub zanieczyszczeń mogą dostać się do końcówki podczas wymiany wierteł, zwiększając ryzyko zakażenia krzyżowego.



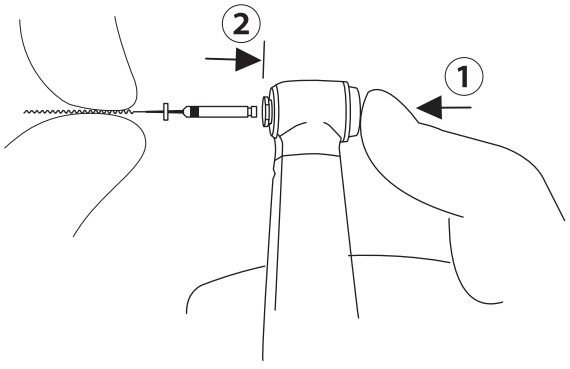
2–3–1 Montaż pilnika obrotowego

X35L / X35

❶

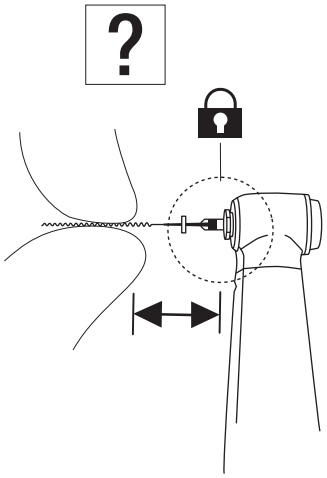


❷



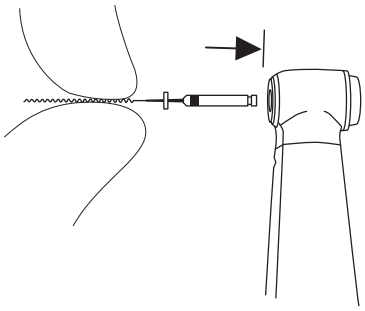
Przygotowanie do użycia

❸

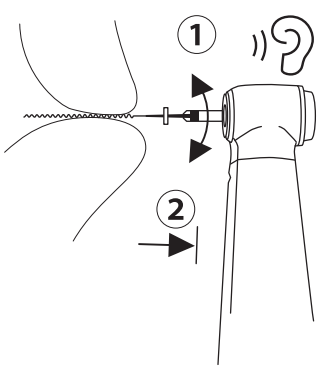


FX74m / FX75 / FX75m

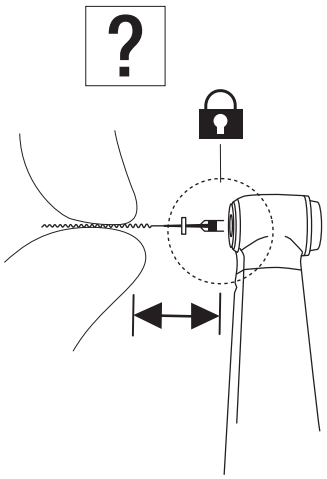
❶



❷



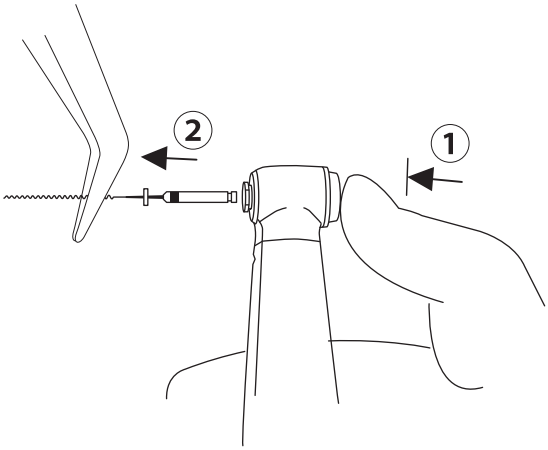
❸



2–3–2 Demontaż pilnika obrotowego

X35L / X35 / FX74m / FX75 / FX75m

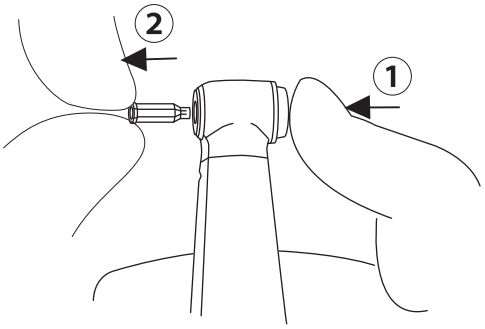
❶



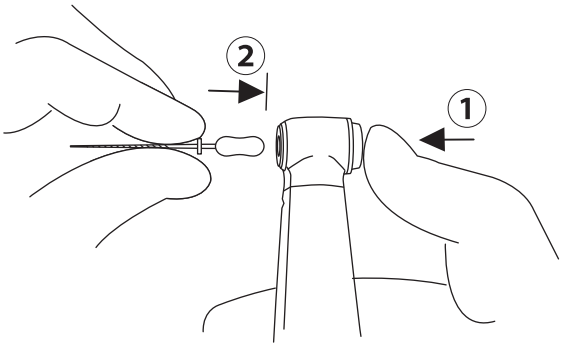
2–3–3 Montaż pilnika ręcznego

X35L / X35

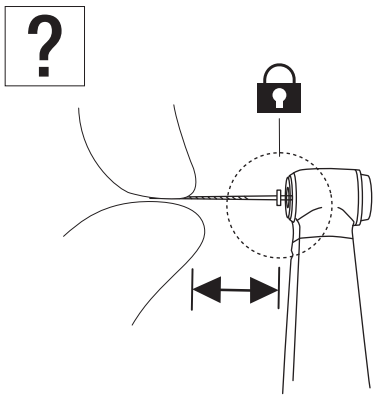
❶



❷

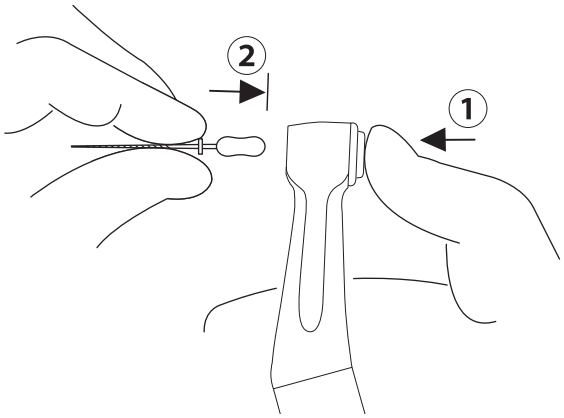


❸

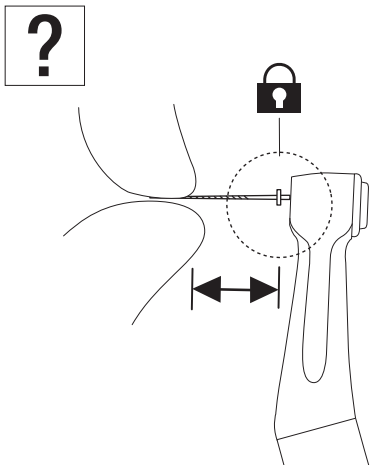


FX70m

❶



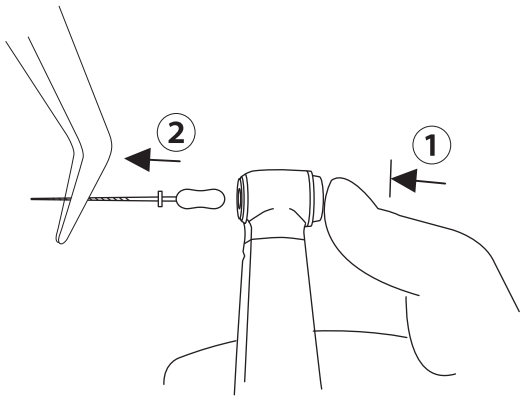
❷



2–3–4 Demontaż pilnika ręcznego

X35L / X35 / FX70m

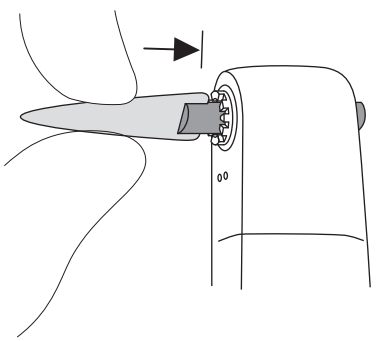
❶



2–3–5 Montaż końcówki Eva / końcówki Profin / pilnika ortodontycznego

X55L / X55 / FX55m

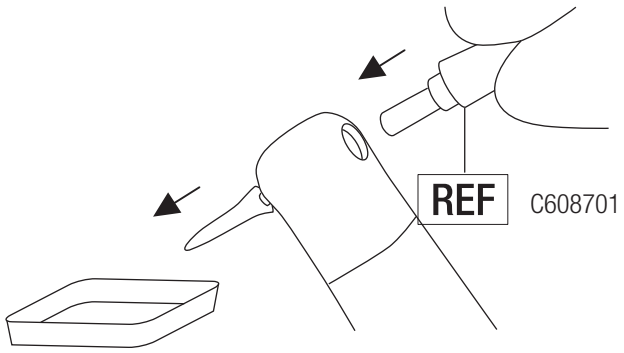
❶



2–3–6 Demontaż końcówki Eva / końcówki Profin / pilnika ortodontycznego

X55L / X55 / FX55m

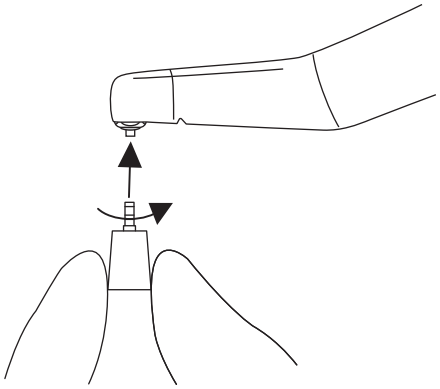
❶



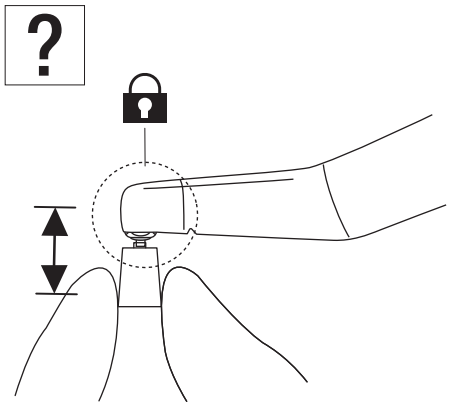
2–3–7 Montaż kubeczka/szczoteczki Prophy

X57L / X57 / FX57 / FX57m

❶



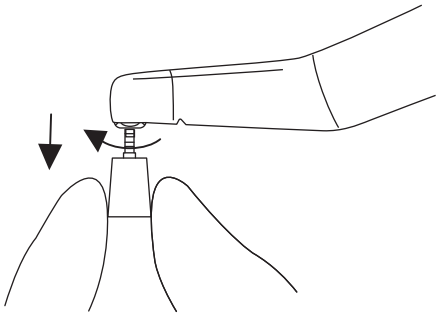
❷



2–3–8 Demontaż kubeczka/szczoteczki Prophy

X57L / X57 / FX57 / FX57m

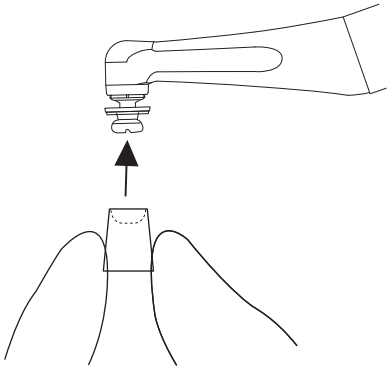
❶



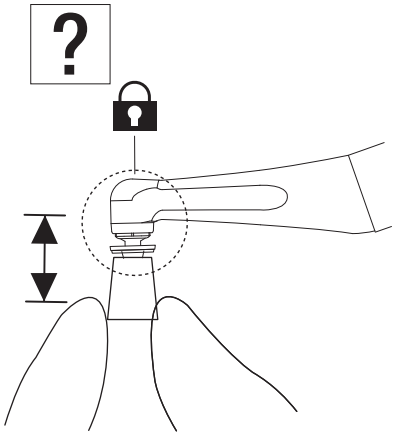
2–3–9 Montaż kubeczka Prophy

FX58m

❶



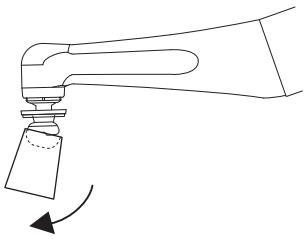
❷



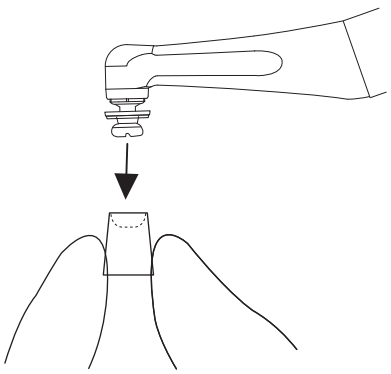
2–3–10 Demontaż kubeczka Prophy

FX58m

❶



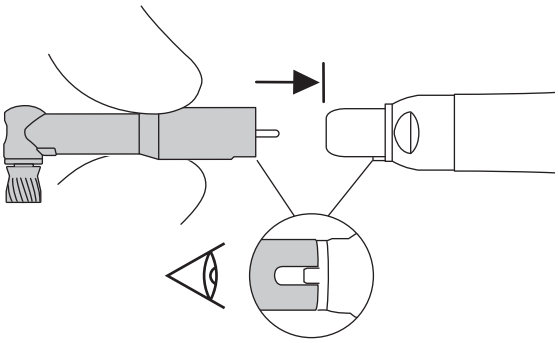
❷



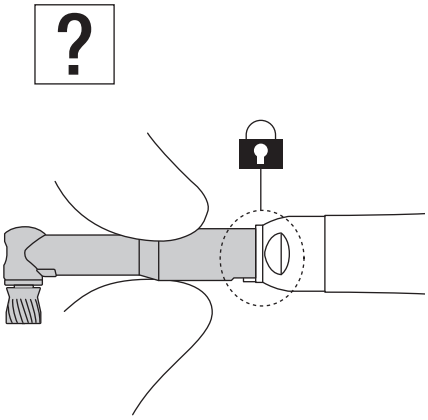
2–3–11 Montaż końcówki Prophy

FX50m

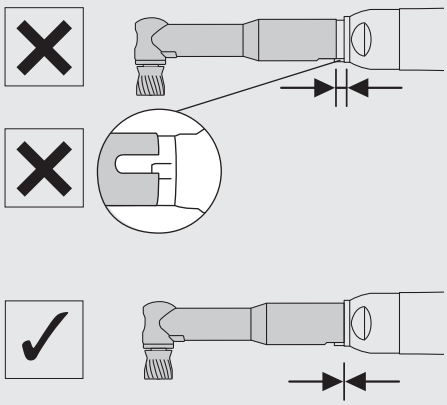
❶



❷



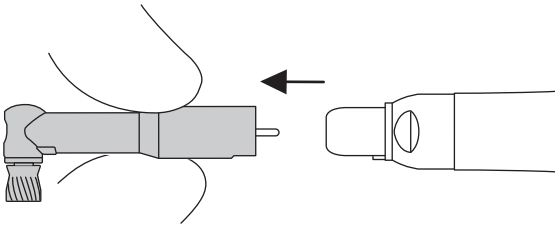
⚠ UWAGA



2–3–12 Demontaż końcówki Prophy

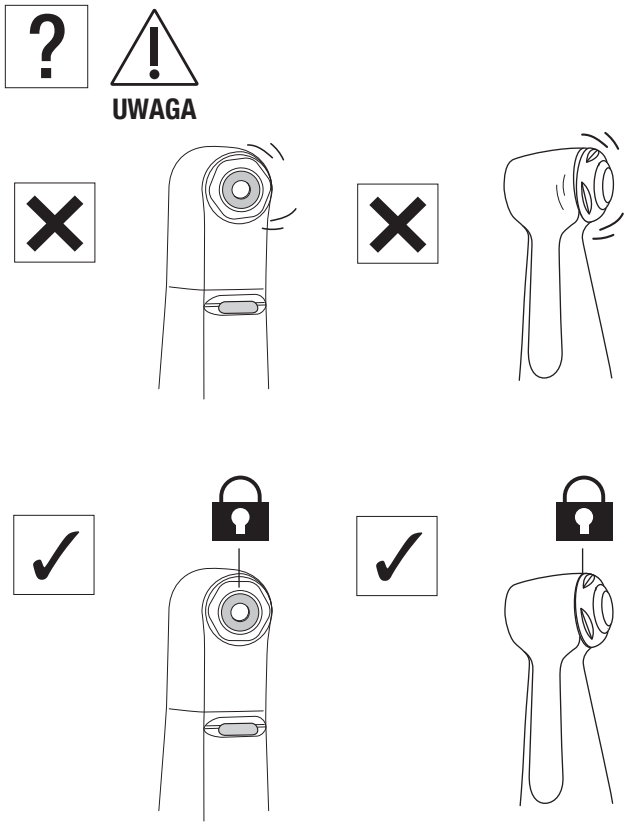
FX50m

❶

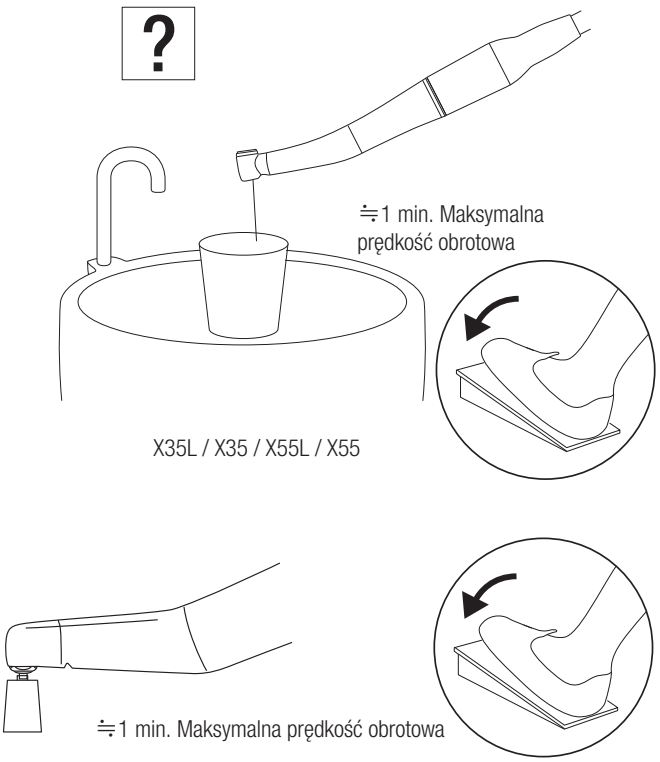


2–4 Sprawdzenie przed zabiegiem

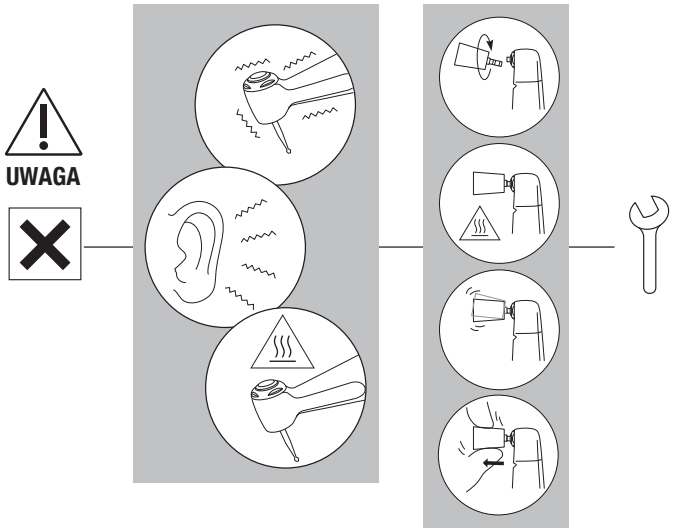
❶



❷


?
≒1 min. Maksymalna prędkość obrotowa
X35L / X35 / X55L / X55

≒1 min. Maksymalna prędkość obrotowa


UWAGA

3 Konserwacja po użyciu

⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zapewnić skuteczne czyszczenie i sterylizację, należy stosować wyłącznie określone procedury ponownego przetwarzania.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów, norm i wytycznych dotyczących czyszczenia, dezynfekcji i sterylizacji produktu.
- Nieprawidłowa konserwacja produktów może prowadzić do zakażenia, awarii urządzenia lub przegrzania i obrażeń. Produkt należy wyczyścić i zdezynfekować natychmiast (w ciągu 1 godziny) po użyciu, aby usunąć pozostałości.
- Jeśli krew dostanie się do wnętrza końcówki, automatyczny system czyszczenia i smarowania może nie być w stanie całkowicie oczyścić komponentów wewnętrznych, co może prowadzić do koagulacji krwi. Skrzepy mogą powodować awarie końcówki oraz przegrzanie, prowadzące do oparzeń. Aby zmniejszyć to ryzyko, firma NSK zaleca natychmiastowe nasmarowanie takich końcówek preparatem PANA SPRAY Plus.

⚠ UWAGA

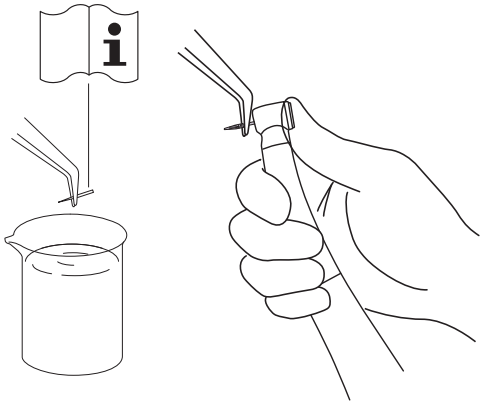
- Nie używaj rozpuszczalników, takich jak elektrolitycznie utleniona woda (silnie kwaśna lub superkwaśna), silnie kwaśnych lub zasadowych środków chemicznych, rozpuszczalników zawierających chlor, benzyny ani rozcieńczalników do czyszczenia, zanurzania lub wycierania.
- Po dezynfekcji termicznej natychmiast (w ciągu jednej godziny) wyjmij produkt z myjki-dezynfektora. W przeciwnym razie może dojść do korozji.
- Po użyciu myjki-dezynfektora dokładnie osusz produkt. Pozostała wilgoć może prowadzić do korozji wewnętrznej itp.
- Nie używaj sprayów innych niż NSK PANA SPRAY Plus. Użycie innych sprayów może prowadzić do przegrzania końcówki.
- Przed sterylizacją oczyść i nasmaruj końcówkę. Jeśli wewnątrz pozostanie krew, może się ona skrzepnąć i spowodować awarię urządzenia.
- Natychmiast po zakończeniu sterylizacji (w ciągu 1 godziny) wyjmij końcówkę ze sterylizatora. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do korozji.
- Nie przeprowadzaj sterylizacji parowej produktu razem z innymi narzędziami, nawet jeśli znajduje się on w woreczku. Zapobiega to ewentualnym przebarwieniom lub uszkodzeniom spowodowanym chemicznymi pozostałościami z innych instrumentów.
- Sterylność nie jest gwarantowana po upływie okresu przechowywania określonego przez producenta lub dostawcę woreczka sterylizacyjnego. W takim przypadku należy ponownie wysterylizować produkt w nowym woreczku.
- Nie używaj woreczków sterylizacyjnych zawierających wodnorozpuszczalne składniki klejące, takie jak PVA (alkohol poliwinylowy). Składniki klejące wypłukiwane podczas sterylizacji mogą dostać się do wnętrza produktu, powodując problemy takie jak słabe obroty, zablokowanie lub awarię.
- Nie podgrzewaj ani nie schładzaj produktu zbyt gwałtownie. Nagłe zmiany temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Do czyszczenia i dezynfekcji stosuj wyłącznie etanol lub izopropanol dezynfekujący, niezawierający dodatków (dalej „alkohol dezynfekujący"). Użycie innych środków może spowodować przebarwienia lub pęknięcia.
  * Aby uzyskać szczegóły, skontaktuj się z producentem środka dezynfekującego.
  * W niniejszej instrukcji obsługi „alkohol dezynfekujący" oznacza etanol lub izopropanol niezawierający żadnych dodatków (np. czwartorzędowych soli amoniowych).
- Używaj odpowiedniego alkoholu dezynfekującego zgodnie z przepisami i wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.
- Przed dezynfekcją należy dokładnie wyczyścić produkt i usunąć wszelkie pozostałości. Pozostawiona krew może się skrzepnąć i spowodować awarię.
- Do czyszczenia używaj czystego i suchego sprężonego powietrza.
- Przechowuj produkt w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego oraz w zakresie temperatury, wilgotności i ciśnienia określonych w specyfikacji.
- Żywotność i prawidłowe działanie produktu zależą głównie od obciążeń mechanicznych podczas użytkowania oraz wpływu chemicznego w trakcie obróbki. Jeśli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości, takie jak bicie wiertła / końcówki Prophy, generowanie ciepła, wibracje lub hałas, lub jeśli oznaczenia zewnętrzne (numer seryjny lub model) staną się nieczytelne przed lub podczas użytkowania, natychmiast zaprzestań używania i skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem NSK lub oddziałem NSK w celu wykonania okresowej kontroli*. Zanik oznaczeń zewnętrznych nie jest objęty gwarancją naprawy. Po 250 cyklach ponownej obróbki lub roku użytkowania zaleca się wykonanie kontroli przez autoryzowany serwis NSK.*
  * Zobacz poniższy link:

3–1 Wstępne czyszczenie

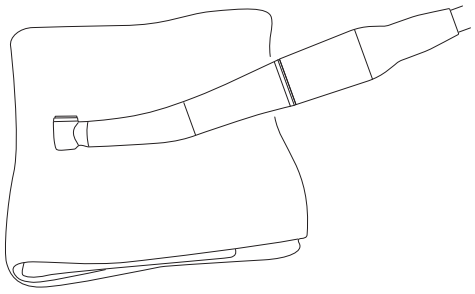
❶



❷

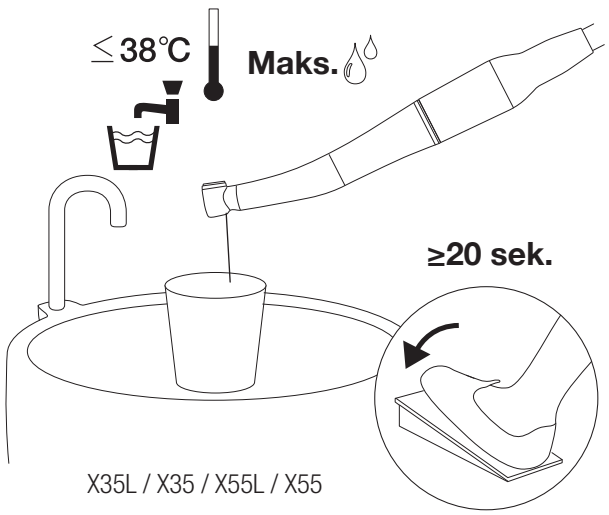


❸



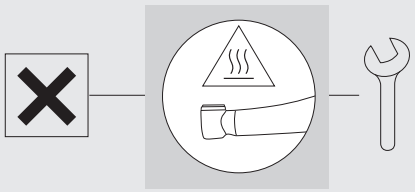
Minuten Wipes (ALPRO)

❹

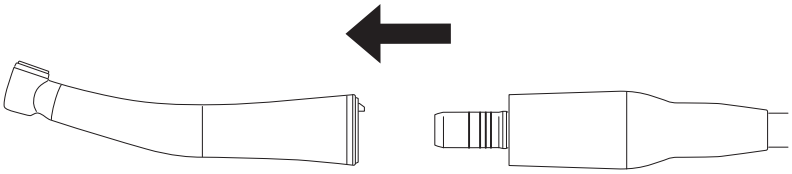


X35L / X35 / X55L / X55

⚠ UWAGA

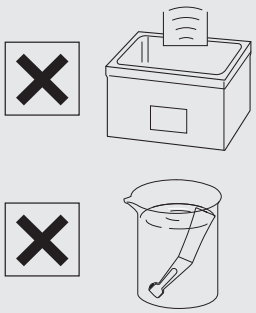


❺



⇒ 3–2–1 Metoda ręczna / 3–2–2 Metoda zautomatyzowana

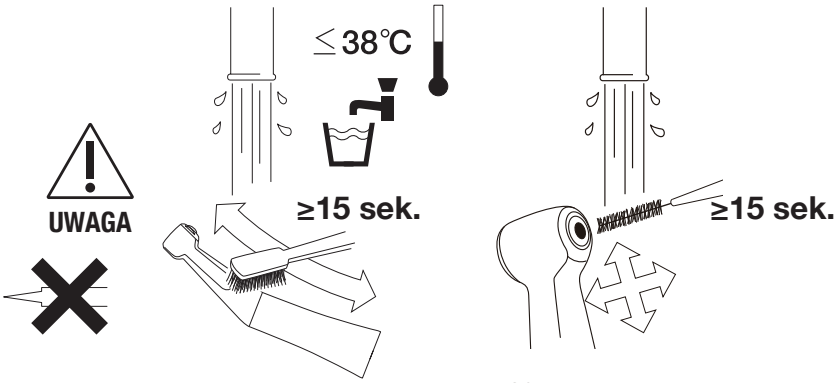
⚠ UWAGA



3–2 Czyszczenie i dezynfekcja

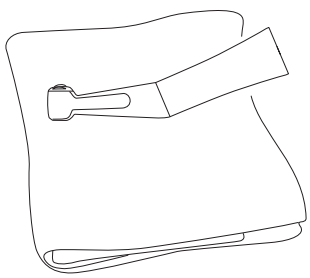
3–2–1 Metoda ręczna

❶



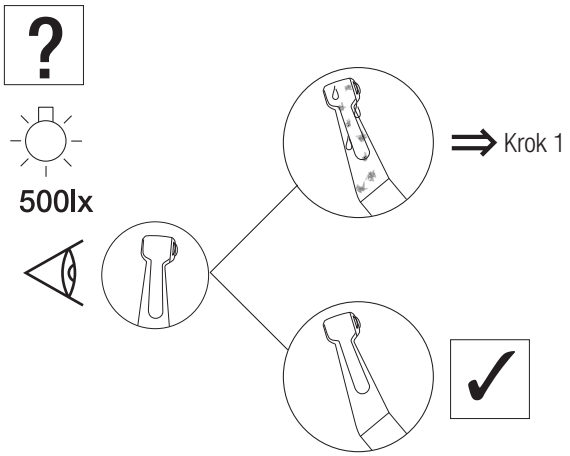
ISO 16409
rozmiar 4 (grubość drutu 0,7 mm)

❷



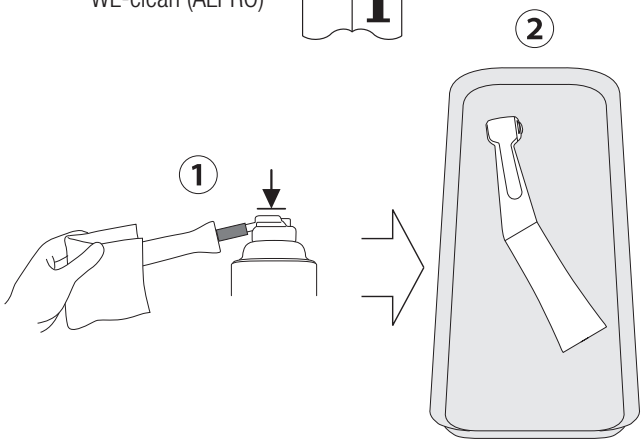
Sucha ściereczka

❸

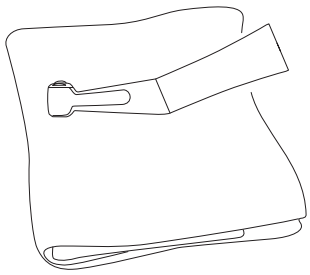


❹

WL-clean (ALPRO)



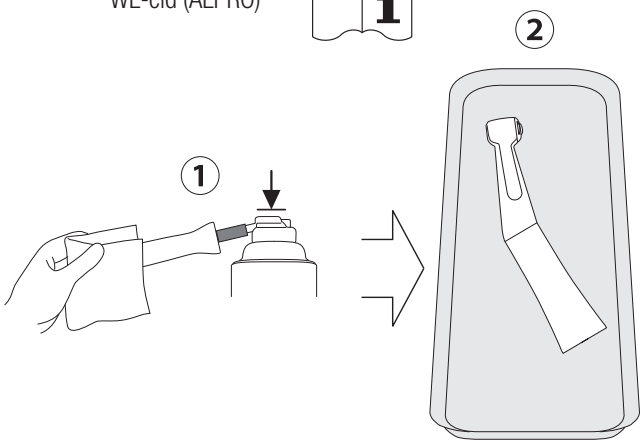
❺



Minuten Wipes (ALPRO)

❻

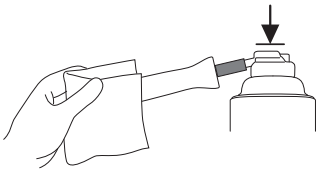
WL-cid (ALPRO)



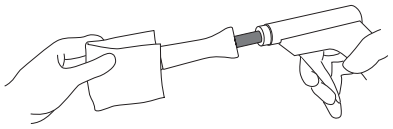
Konserwacja po użyciu

❼

WL-dry (ALPRO)



WL-blow (ALPRO)

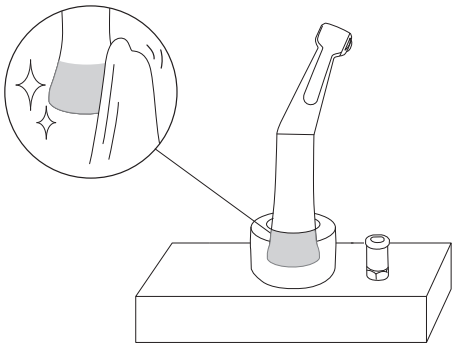


⇒ 3–3–1 Metoda ręczna / 3–3–2 Metoda zautomatyzowana

3–2–2 Metoda zautomatyzowana

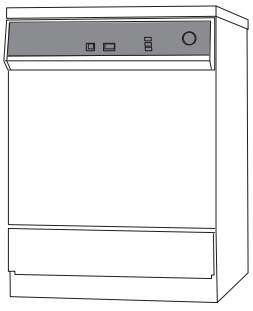
❶

Minuten Wipes (ALPRO)

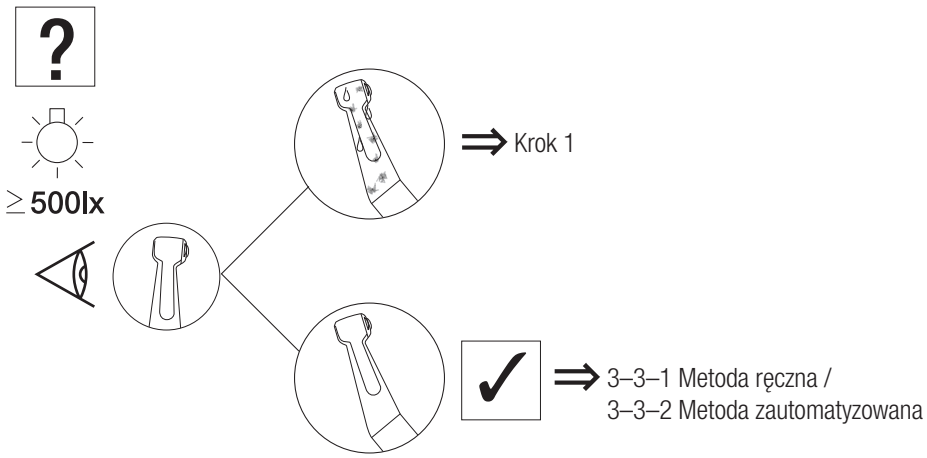


❷

ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)



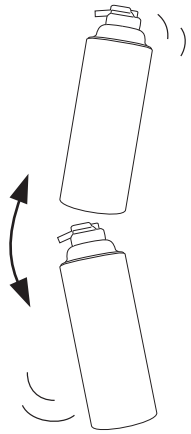
❸



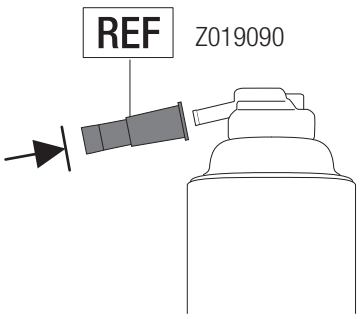
3–3 Smarowanie

3–3–1 Metoda ręczna

❶

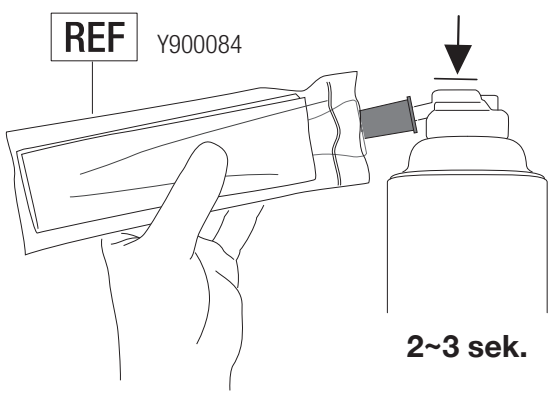


❷



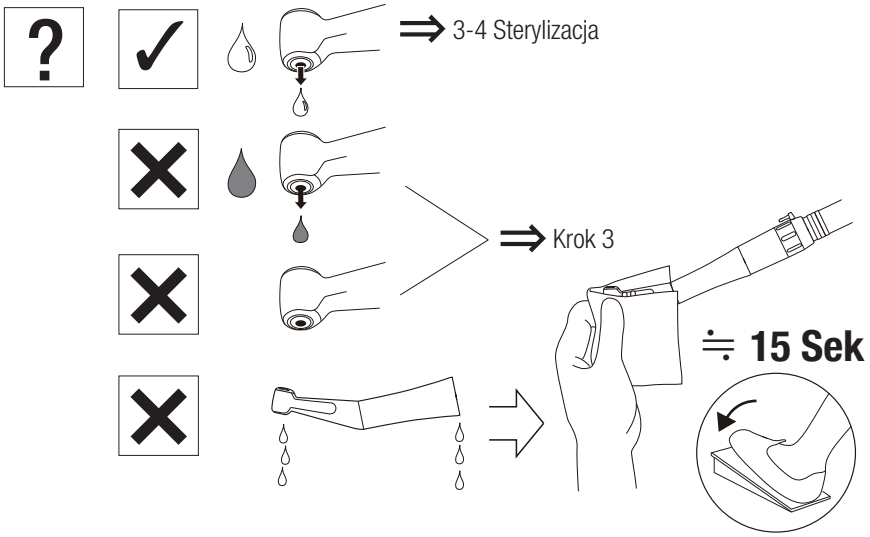
NSK PANA SPRAY Plus

❸

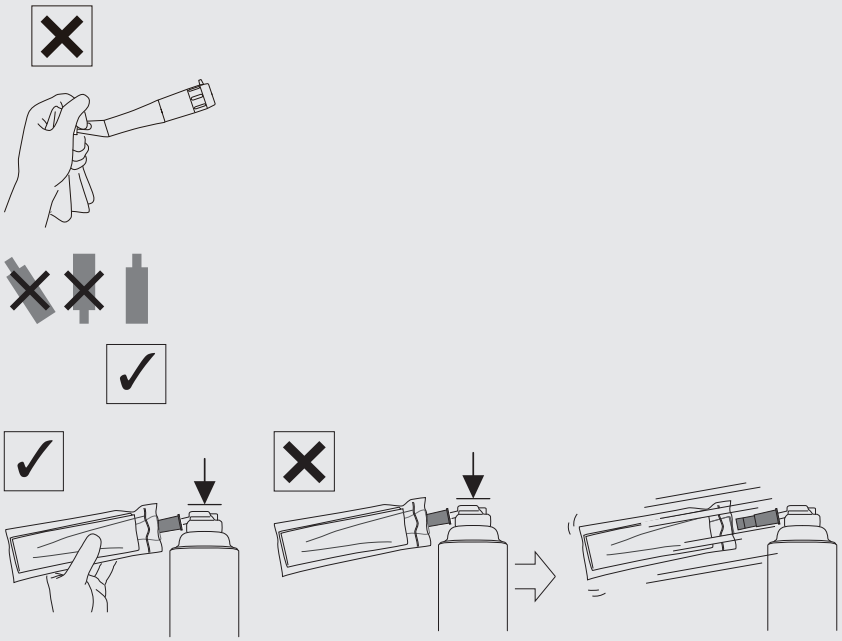


Konserwacja po użyciu

❹



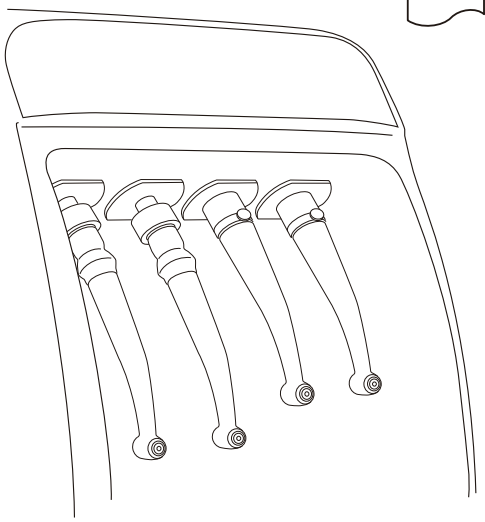
⚠ UWAGA



3–3–2 Metoda zautomatyzowana

❶

NSK iCare+ / iCare / Care3 Plus

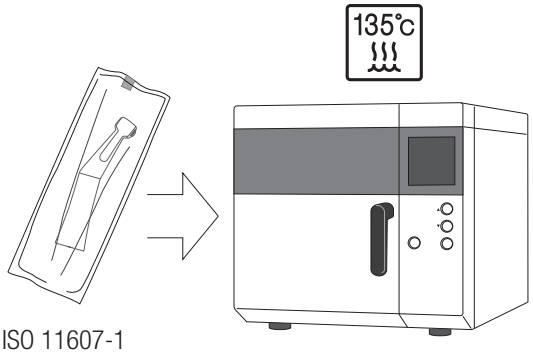


⇒ 3-4 Sterylizacja

3–4 Sterylizacja

❶

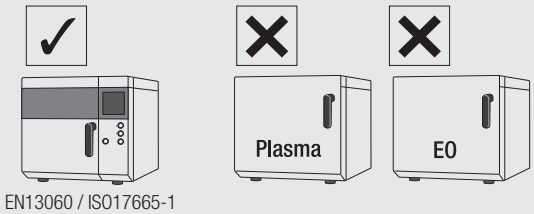
UWAGA



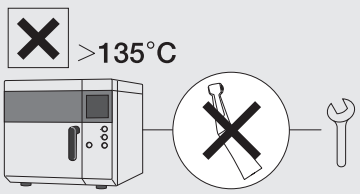
ISO 11607-1

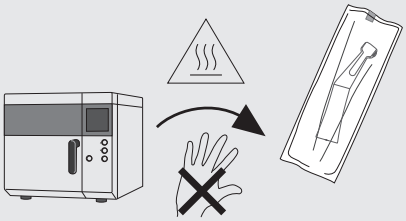
	Klasa N	Klasa B
	132°C	134°C
135°C	≥15 min	3–18 min
	≥30 min	≥30 min

⚠ UWAGA



EN13060 / ISO17665-1

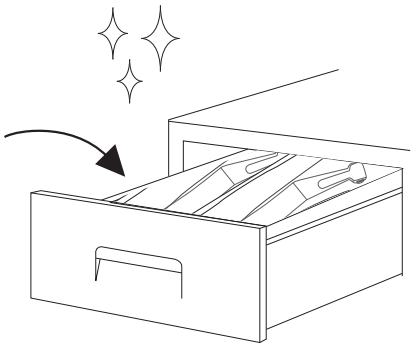




Konserwacja po użyciu

❷



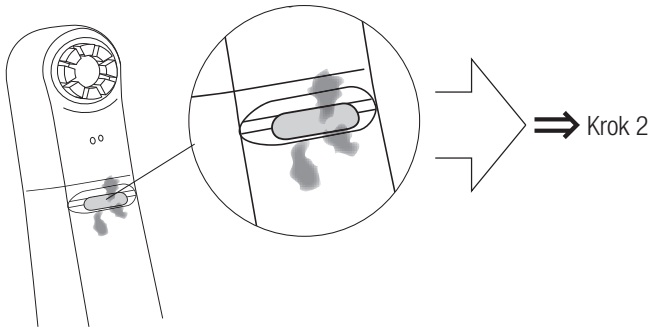


4 Konserwacja

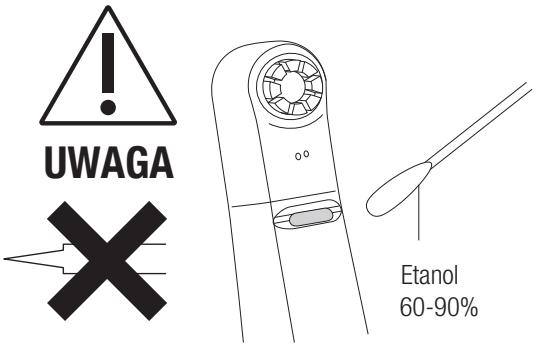
4–1 Czyszczenie końcówki optycznej szklanej rurki

X35L / X55L / X55 / X57L

❶



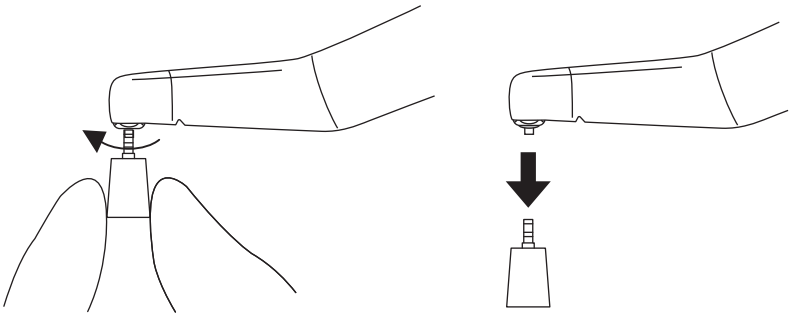
❷



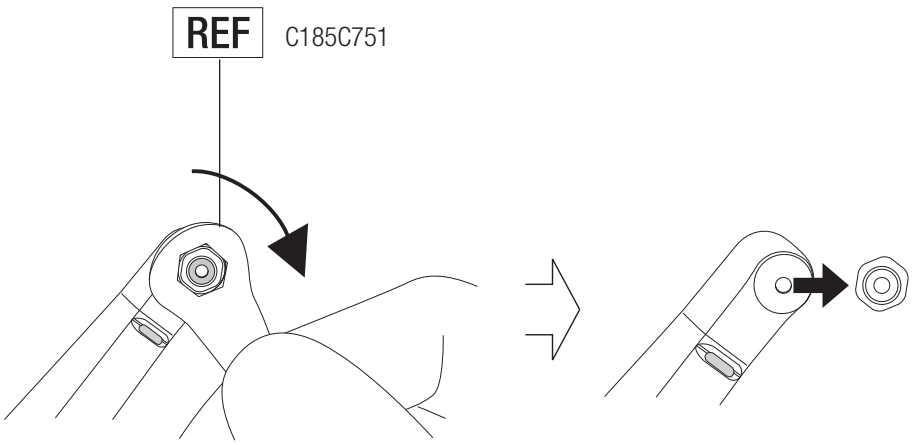
4–2 Czyszczenie ultradźwiękowe

X57L / X57

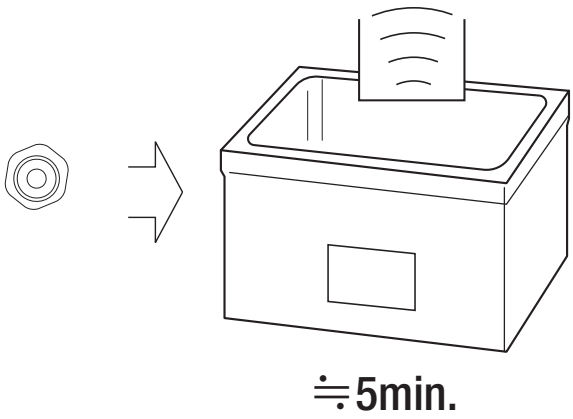
❶



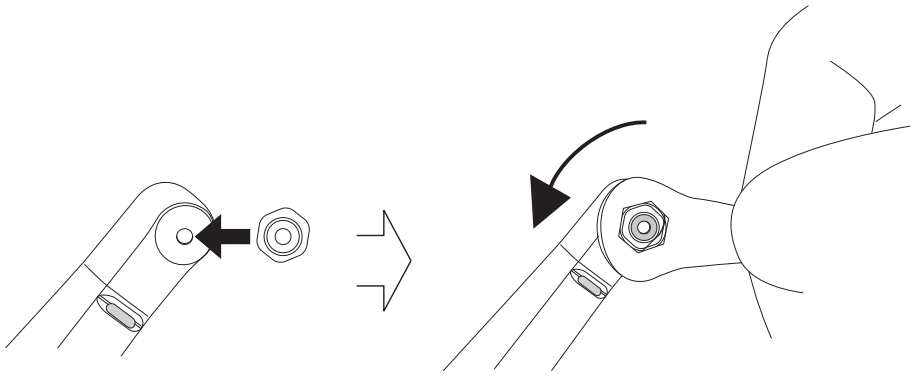
❷



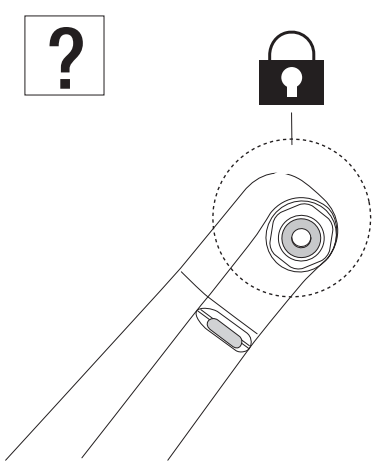
❸



❹



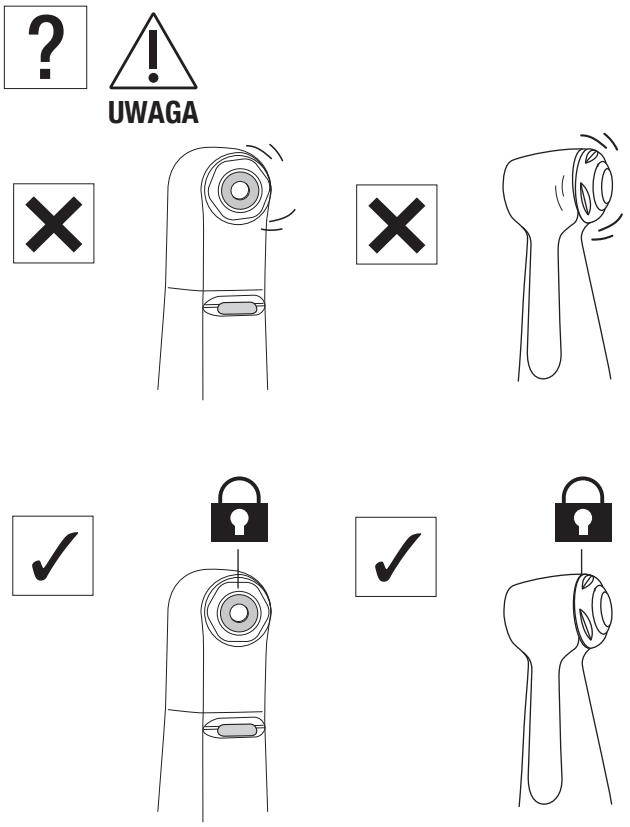
❺



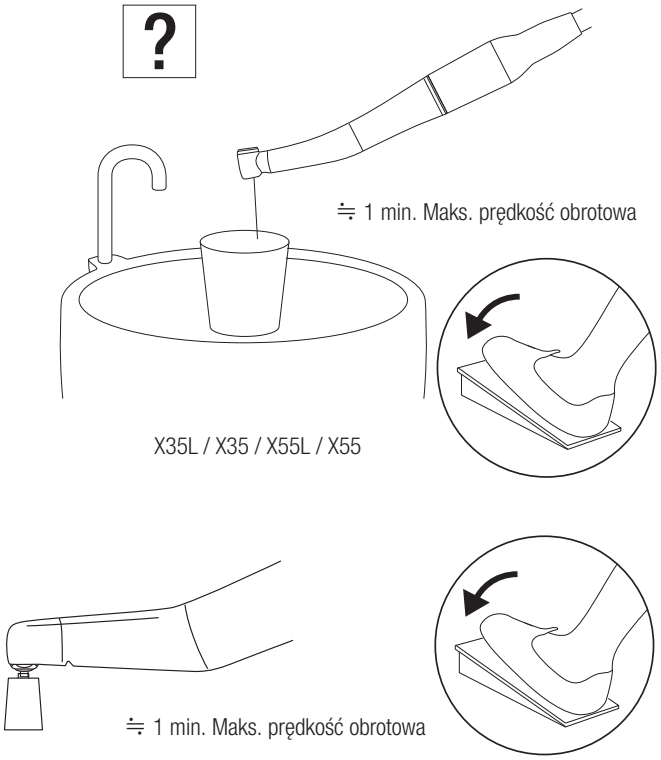
4–3 Okresowe kontrole konserwacyjne

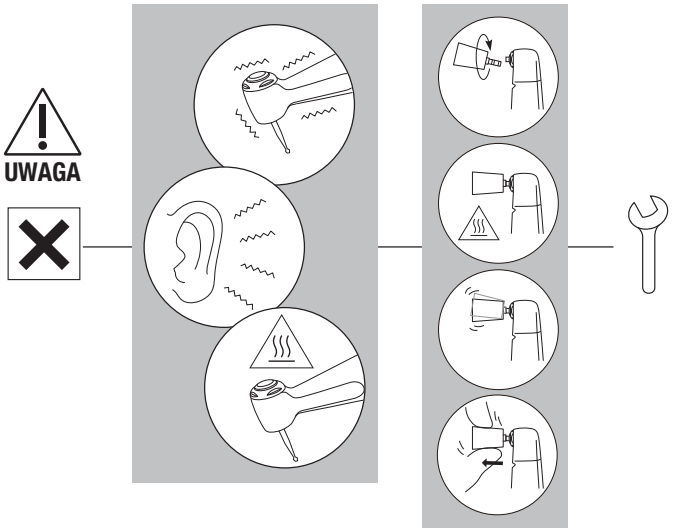
Co 3 miesiące

❶



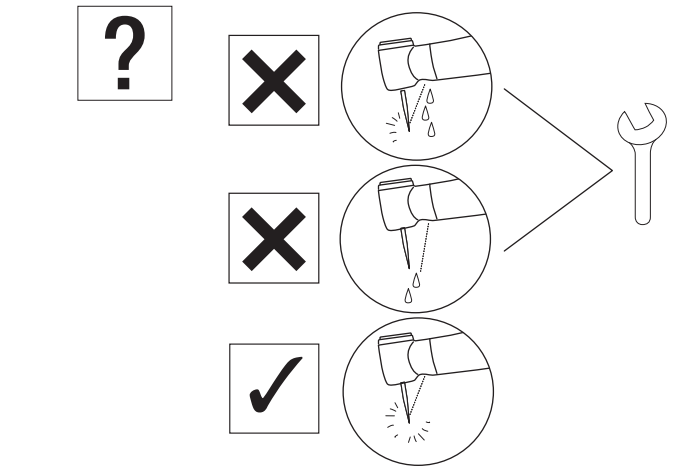
❷

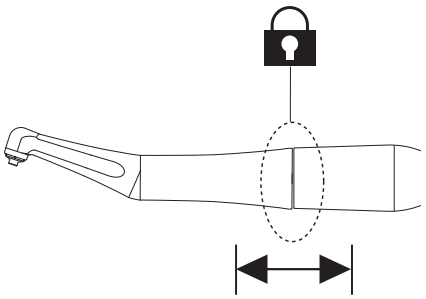




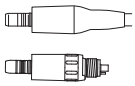
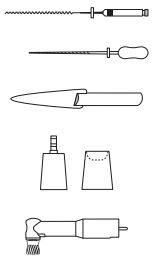
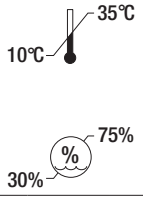
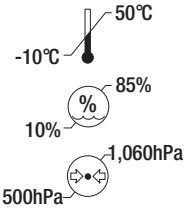
Konserwacja

❸





5 Specyfikacje techniczne

MODEL:	X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	
															✔
	✔	✔	✔	✔	✔	✔		✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1
 Maks. prędkość obrotowa (min⁻¹)	40,000		40,000		40,000		40,000		10,000		10,000	40,000	40,000	40,000	10,000
 Maks. prędkość obrotowa (min⁻¹)	4,000		10,000		2,500		2,500		2,500		2,500	10,000	2,500	2,500	2,500
	Przełożenie 10:1		Przełożenie 4:1		Przełożenie 16:1		Przełożenie 16:1		Przełożenie 4:1		Przeł-ożenie 4:1	Przeł-ożenie 4:1	Przeł-ożenie 16:1	Przeł-ożenie 16:1	Przeł-ożenie 4:1
	Pilniki maszynowe ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1) (pilnik Ni-Ti), ISO 1797 Typ 1, Trzpień ø2,35 mm / Pilniki ręczne ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Trzpień ø3,8–4,0		Końcówka Eva / Końcówka Profin / Pilnik ortodontyczny (Trzpień ø2,36–2,40 mm) *Metalowy trzpień nie może być używany.		Wkręcany kubeczek/k szczoteczka profilaktyczna ISO 13295 Typ 5 M1,8×0,35		Pilniki maszynowe ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Typ 1, Trzpień ø2,35 mm		Wkręcany kubeczek/k szczoteczka profilaktyczna ISO 13295 Typ 5 M1,8×0,35		Zatrza-skiwany kubeczek/k szczo-teczka profila-ktyczna	Końcówka Eva / Końcówka Profin / Pilnik ortodontyczny (Trzpień ø2,36–2,40 mm) (Shank ø2.36-2.40mm) *Metalowy trzpień nie może być używany.	Pilniki maszynowe ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Typ 1, Trzpień ø2,35 mm	Pilniki ręczne ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Trzpień ø3,8–4,0	ISO 14457 (EN ISO 14457) Końc-ówka profila-ktyczna
	Obrót 60°		Pionowy ruch posuwisto-zwrotny: 1,4 mm		Obrót 360°		Obrót 360°		Obrót 360°		Obrót 360°	Pionowy ruch posuwisto-zwrotny: 1,4 mm	Skręt 80°	Skręt 60°	Obrót 360°
	Pojedynczy spray		Pojedynczy spray		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥50mL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥1.5NL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Szklany pręt	-	Szklany pręt	-	Szklany pręt	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
															
															

Specyfikacje techniczne

MODEL:		X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔								✔			
						✔	✔									

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

2025-09-03